

MD

# LUXIFLEX HAL



**MIMSAL**

## LUXIFLEX HALÓGENA

cód. 10104AO

Luminaria muy versátil, de diseño, destinada a reconocimiento y examen, de grandes prestaciones, ideal para centros de atención médica y también veterinaria.

Distancia de trabajo óptima entre la fuente de luz y el objeto iluminado, es de 50 cm.

### 1. Instalación

- Necesita de un soporte MIMSAL, que se instalará antes de colocar la lámpara.
- Se suministra un soporte mordaza de mesa AH, y como accesorios opcionales se pueden suministrar soportes de pared, de techo o una base rodable.
- MIMSAL no garantiza la vida y funcionalidad si se usan accesorios de terceros.

### 2. Precauciones

- Siempre que limpie o haga algún mantenimiento a la luminaria, desconéctela del suministro eléctrico.
- Limpieza, en seco, o con una mezcla débil de agua y jabón neutro. Evite el uso de alcohol, ácidos, o cualquier tipo de disolventes orgánicos.
- No tener encendida más de 8 horas seguidas.

### 3. Mantenimiento y solución de problemas

- **Mantenimiento:** Únicamente para instaladores eléctricos cualificados u otro personal cualificado.
- **Cambio de fuente de luz:**
  - Desconecte la luminaria del suministro eléctrico.
  - Retirar el aro-cubierta del cabezal de la luminaria (*imagen 1 y 2*).
  - Retirar la fuente de luz con las dos manos, y coloque la nueva fuente de luz.
  - Vuelva a colocar el aro cubierta (*imagen 2 y 1*).

Notificar por parte del usuario / paciente a MIMSAL y a la Autoridad competente del país, cualquier incidente grave que ocurra en relación con el uso del equipo

MIMSAL solo se hace responsable del mantenimiento, reparaciones o cambios hechos con recambios originales y por personal MIMSAL.

El fabricante se reserva el derecho a modificar las características de sus productos sin previo aviso.

LUXIFLEX HALÓGENA	
Fuente de Luz	Hal. Masterline ES 35W 8°
Vida Útil	5.000 h
Lux a 50 cm	50.000 lux
Temperatura de Color	4.000° K
Rendimiento Color	95%
Clase de Protección Eléctrica	Clase II
Longitud total	85 cm
Color	Blanco
Cristal Protector	Borosilicato
Potencia	220/230V
Frecuencia	50/60 Hz

The design of the light fixture is highly versatile. It is suitable for medical examination and has many features that makes it ideal for use in medical centres and veterinary clinics.

The optimum working distance between the light bulb and the object being lit up is 50 cm.

### 1. Installation

- Requires a MIMSAL mount, which is installed before the lamp is placed in position.
- A table clamp mount is supplied and wall or ceiling mounts or a rotating base can be supplied as optional accessories.
- MIMSAL cannot guarantee the life and functionality of the product where third party accessories are used.

### 2. Caution

- Always disconnect the lamp from the power supply when cleaning or carrying out maintenance work.
- Clean either dry or using a weak solution of normal soap and water. Avoid using alcohol, acids or any type of organic solvent.
- Do not leave on for longer than 8 hours at a time.

### 3. Troubleshooting and maintenance

- **Maintenance:** Only for qualified electrical engineers or other qualified personnel.
- **To change the bulb:**
  - Always disconnect the lamp from the power.
  - Remove the ring cover from the lampshade (*image 1 and 2*).
  - Remove the bulb and replace the new bulb.
  - Replace the ring cover (*image 2 and 1*).

Notify by the user / patient to MIMSAL and the competent authority of the country, any serious incident that occurs in relation to the use of the equipment

MIMSAL only accepts responsibility for maintenance, repair or changes carried out by MIMSAL staff using original MIMSAL parts.

The manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products without prior notice.

	LUXIFLEX HALOGEN
Light bulb	Hal. Masterline ES 35W 8°
Useful life	5.000 h
Lux at 50 cm	50.000 lux
Colour temperature	4.000° K
Colour Rendering Index	95%
Electrical Protection Class	Class II
Total Length	85 cm
Color	White
Protective glass	Borosilicate
Power	220/230V
Frequency	50/60 Hz

Luminaire très polyvalent, design, pour consultations et examens, grandes prestations, idéal pour les centres médicaux et vétérinaires.

La distance de travail optimale entre la source de lumière et l'objet éclairé est de 50 cm.

### 1. Installation

- Requiert un support MIMSAL, à installer avant de placer la lampe.
- Un support étrier de table AH est fourni et des accessoires tels que les supports muraux, de plafond ou une base roulante peuvent être fournis en option.
- MIMSAL ne peut garantir la vie et la fonctionnalité en cas d'utilisation d'accessoires de tiers.

### 2. Mises en garde

- Toujours débrancher le luminaire pour procéder au nettoyage ou à la maintenance.
- Nettoyage à sec ou avec un léger mélange d'eau et de savon normal. Éviter d'utiliser de l'alcool, des acides ou tout type de dissolvants organiques.
- Ne pas laisser le luminaire allumé plus de 8 heures d'affilée.

### 3. Résolution des problèmes et maintenance

- **Maintenance:** À réaliser uniquement par des installateurs électriques qualifiés ou tout autre personnel qualifié.
- **Pour remplacer la source lumineuse:**
  - Toujours débrancher le luminaire pour procéder à maintenance.
  - Retirer l'anneau-couvercle de la luminaire (*illustration 1 et 2*).
  - Retirer la source lumineuse avec les deux mains et placer la nouvelle source lumineuse.
  - Replacer l'anneau-couvercle (*illustration 2 et 1*).

Notifier par l'utilisateur/patient au MIMSAL et à l'autorité compétente du pays, tout incident grave survenant en relation avec l'utilisation de l'équipement MIMSAL n'est responsable que de la maintenance, des réparations ou des modifications réalisées avec des pièces de rechange d'origine et par le personnel de MIMSAL.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits sans préavis.

LUXIFLEX HALOGÈNE	
Source lumineuse	Hal. Masterline ES 35W 8°
Durée de vie utile	5.000 h
Lux à 50 cm	50.000 lux
Température de couleur	4.000° K
Rendement couleur chromatique	95%
Classe de protection électrique	Clase II
Longueur totale	85 cm
Couleur	Blanc
Verre de protection	Borosilicate
Puissance	220/230V
Fréquence	50/60 Hz

Lampada molto versatile, di design, destinata a riconoscimento ed esame, a elevate prestazioni, ideale per centri di trattamento medico e anche veterinario.

La distanza di lavoro ottimale tra la sorgente luminosa e l'oggetto illuminato è di 50 cm.

### 1. Installazione

- Necessita di supporto MIMSAL, da installare prima della collocazione della lampada.
- Si fornisce un supporto a morsetto da tavolo AH e, come accessori opzionali, eventualmente anche supporti da parete, soffitto o una base girevole.
- MIMSAL non può garantire la durata e la funzionalità in caso di utilizzo di accessori di terzi.

### 2. Precauzioni

- Scollegare la lampada dall'alimentazione elettrica ogniqualvolta si realizzano operazioni di pulizia o manutenzione.
- Pulire la lampada a secco o utilizzando una miscela delicata di acqua e sapone normale. Evitare l'utilizzo di alcol, acidi o qualsiasi tipo di solventi organici.
- Non lasciare la lampada accesa per oltre 8 ore consecutive.

### 3. Risoluzione dei problemi e manutenzione

- **Manutenzione:** Deve essere realizzata esclusivamente da installatori qualificati o altro personale qualificato.
- **Per la sostituzione della sorgente luminosa:**
  - Scollegare la lampada dall'alimentazione elettrica.
  - Rimuovere il ceachio di copertura della sorgente luminosa (*illustrazione 1 e 2*).
  - Rimuovere la sorgente luminosa con entrambe le mani e installare la sorgente di luce nuova.
  - Rimontare il cerchio di copertura (*illustrazione 2 e 1*).

Notificare dall'utente/paziente al MIMSAL e all'autorità competente del paese, qualsiasi incidente grave che si verifica in relazione all'uso dell'apparecchiatura

MIMSAL è responsabile unicamente della manutenzione, riparazione o sostituzioni realizzate utilizzando parti di ricambio originali e attraverso personale MIMSAL.

Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei propri prodotti senza preavviso.

LUXIFLEX ALOGENA	
Sorgente luminosa	Hal. Masterline ES 35W 8°
Durata	5,000 h
Luce a 50 cm	50.000 lux
Temperatura di colore	4.000° K
Resa cromatica	95%
Classe di protezione elettrica	Classe II
Lunghezza totale	85 cm
Colore	Bianco
Vetro di protezione	Borosilicato
Potenza	220/230V
Frequenza	50/60 Hz

Luminária muito versátil e elegante, para reconhecimento e exame, com desempenhos de alto nível e ideal para centros de assistência médica e veterinária.

A distância de trabalho ideal entre a fonte de luz e o objeto iluminado é de 50 cm.

### 1. Instalação

- Necessita de um suporte MIMSAL, que deverá ser instalado antes de colocar a lâmpada
- É fornecido um suporte de fixação à mesa AH e, como acessórios opcionais, é possível fornecer suportes de parede, de teto ou uma base com rodas.
- A MIMSAL não pode garantir a vida útil e o funcionamento do produto caso sejam utilizados acessórios de outros fornecedores.

### 2. Precauções

- Sempre que efetuar a limpeza ou a manutenção da luminária, desligue-a da corrente elétrica.
- Limpeza a seco ou com uma mistura suave de água e sabão normal. Evite o uso de álcool, ácidos ou qualquer outro tipo de dissolvente orgânico.
- Não a mantenha acesa mais de 8 horas seguidas.

### 3. Resolução de problemas e manutenção

- **Manutenção:** Apenas para eletricitistas qualificados ou outro pessoal qualificado.
- **Para a substituição da lâmpada:**
  - Desligue da corrente elétrica.
  - Retire o arp da tampa da lâmpada (*ilustração 1 e 2*).
  - Retire a lâmpada com as duas mãos e coloque a lâmpada nova.
  - Recoloque o aro da tampa (*ilustração 2 e 1*).

Notificar pelo usuário / paciente ao MIMSAL e à autoridade competente do país, qualquer incidente grave que ocorra em relação ao uso do equipamento

A MIMSAL só se responsabiliza por intervenções de manutenção, reparação ou substituição efetuadas com peças de substituição originais e por pessoal da MIMSAL.

O fabricante reserva-se o direito de alterar sem aviso prévio as características dos seus produtos.

	LUXIFLEX HALOGÉNEO
Lâmpada	Hal. Masterline ES 35W 8°
Vida útil	5.000 h
Lux a 50 cm	50.000 lux
Temperatura da cor	4.000° K
Rendimento de cor cromática	95%
Classe de proteção elétrica	Clase II
Comprimento total	85 cm
Cor	Branco
Vidro de proteção	Borossilicato
Potência	220/230V
Frequência	50/60 Hz

i. 1



i. 2



# SÍMBOLOS / SYMBOLS / SYMBOLES / SIMBOLI / SÍMBOLOS



Instrucciones / Instructions / Instructions / Istruzioni / Instruções



Declaración de conformidad / Declaration of conformity / Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Declaração de conformidade



Distancia mínima al objeto iluminado / Minimum distance to the illuminated object / Distance minimum à l'objet éclairé / Distanza minima dall'oggetto illuminato / Distância mínima para o objeto iluminado



Clase aislamiento eléctrico / Electrical insulation class / Classe d'isolation électrique / Classe di isolamento elettrico / Classe de isolamento elétrico



Reciclaje de Residuos Electrónicos / Electronic waste recycling / Recyclage des déchets électroniques / Riciclaggio dei rifiuti elettronici / Reciclagem de resíduos eletrônicos



Número de lote / Batch number / Numéro de lot / Numero della partita / Número de lote



Código de producto / Item code / Code produit / Codice del prodotto / Código do produto



Fecha fabricación / Manufacturing date / Date de fabrication / Data di produzione / Referência do produto



Nombre y dirección del fabricante / Name and address of the manufacturer / Nom et adresse du fabricant / Nome e indirizzo del produttore / Nom e endereço do fabricante



Producto sanitario / Medical Device / Dispositif Médicaux / Dispositivi Medici / Dispositivos Médicos

Rev. 01  
16.06.2021

## MIMSAL

MIMSAL TRADE S.L.

C. Mollet 17, Pol. Ind. Palou Nord - 08401 Granollers (Barcelona) - Spain  
Tel. +34 930 139 860 - mimsal@mimsal.com - www.mimsal.com